

Ersatzteilliste Spare parts list Liste des Pièces de rechange

Fixiermaschine
Fusing machine
Machine à thermo coller

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC
Datum :
Date :



Maschinen-Nr.:
Serial No:
Numéro de la machine:

Doc.-Nr.: **125402**
Version : 1115

veit·Kannegiesser

Veit GmbH
Valdorfer Straße 100 D-32602 Vlotho

Telefon +49 (57 33) 87 13-0 Telefax +49 (57 33) 87 13-45
E-Mail: info@veit-kannegiesser.de
www.veit-group.com



MultiStar EX / EXT 1000 / 1400

Blatt
Page

8-1

EX / EXT

1115

Wie bestellen

How to order

Comment commander

BESTELLUNG / FAX PURCHASE ORDER / FAX COMMANDE / FAX	
Typenschild am Schaltkasten anschauen Check type label on switchbox Consulter la plaque signalétique posée sur le boîtier électrique	
Maschinen-Nr registrieren Note machine number Noter le numéro de la machine Sie muß mit der Nummer auf dem Deckblatt dieser Ersatzteilliste übereinstimmen. It must coincide with the number on the cover sheet of this spare parts list Il doit coïncider au numéro porté sur la couverture de cette liste de pièce de rechange	 
Maschinen-Typ registrieren Note machine type Noter le type de la machine	 
Ersatzteil lokalisieren, beginnen Sie ab Seite 1-2 Identify spare part, start from page 1-2 Localiser la pièce de rechange, débiter à partir de la page 1-2	
Pos-Nr registrieren Note pos. no. Noter le n° de pos.	 
Teilleiste aufschlagen. Sie ist nach aufsteigenden Pos.-Nm geordnet. Open parts list. It is arranged with ascending position numbers Ouvrir liste de pièces. Il suit l'ordre croissant des numéros de position	
Teile-Nr registrieren, 7stellig Note spare part number, 7 digit Noter les n° de pièces, à 7 chiffres	 
Benennung registrieren Note specification Noter la designation	 

veit-Kannegiesser

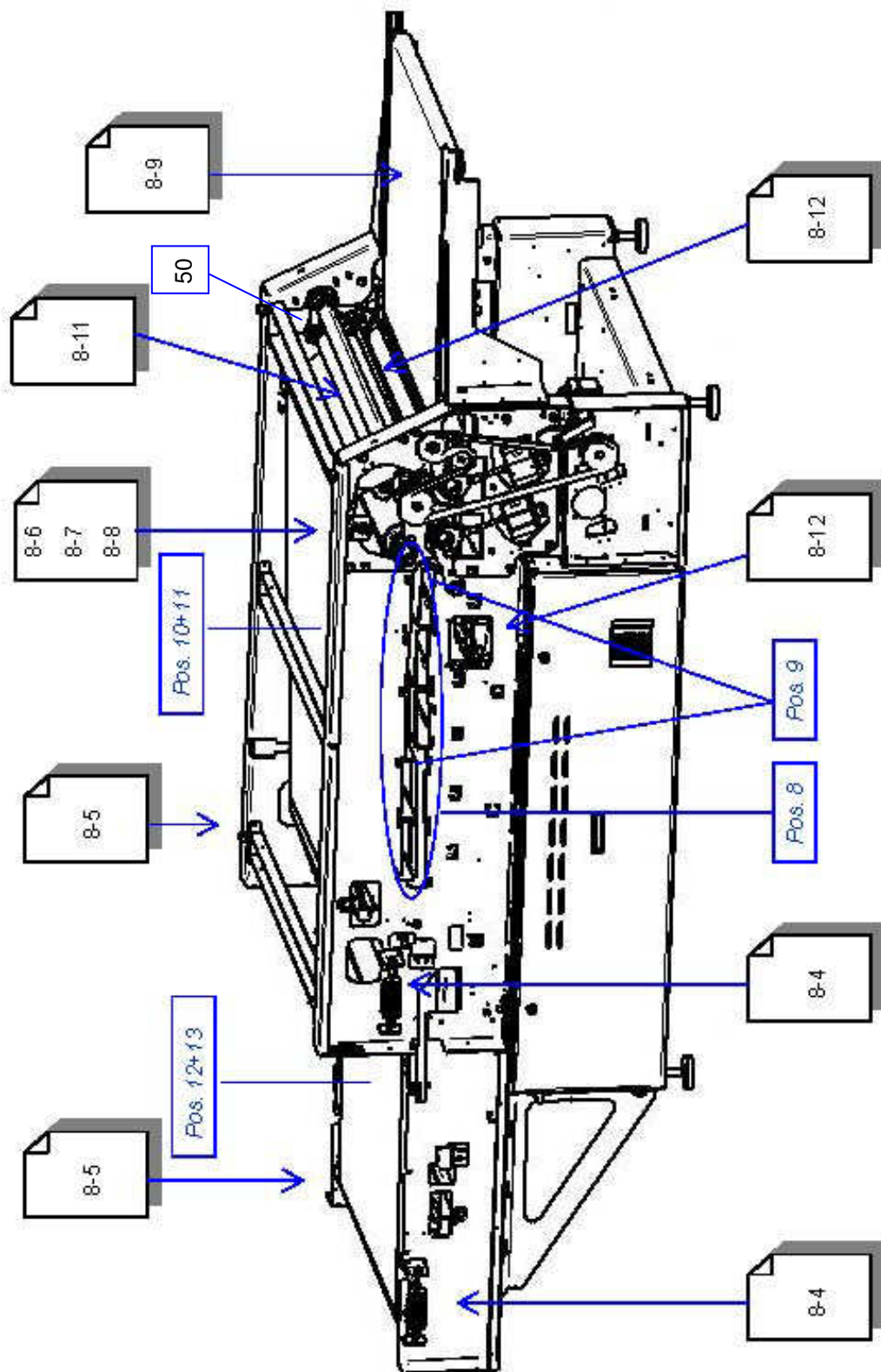
MultiStar EX / EXT 1000 / 1400

Blatt
Page

8-2

EX / EXT

1115

Startbild,
EX / EXT 1000 / 1400 SBStart picture,
EX / EXT 1000 / 1400 SBFigure de départ,
EX / EXT 1000 / 1400 SB

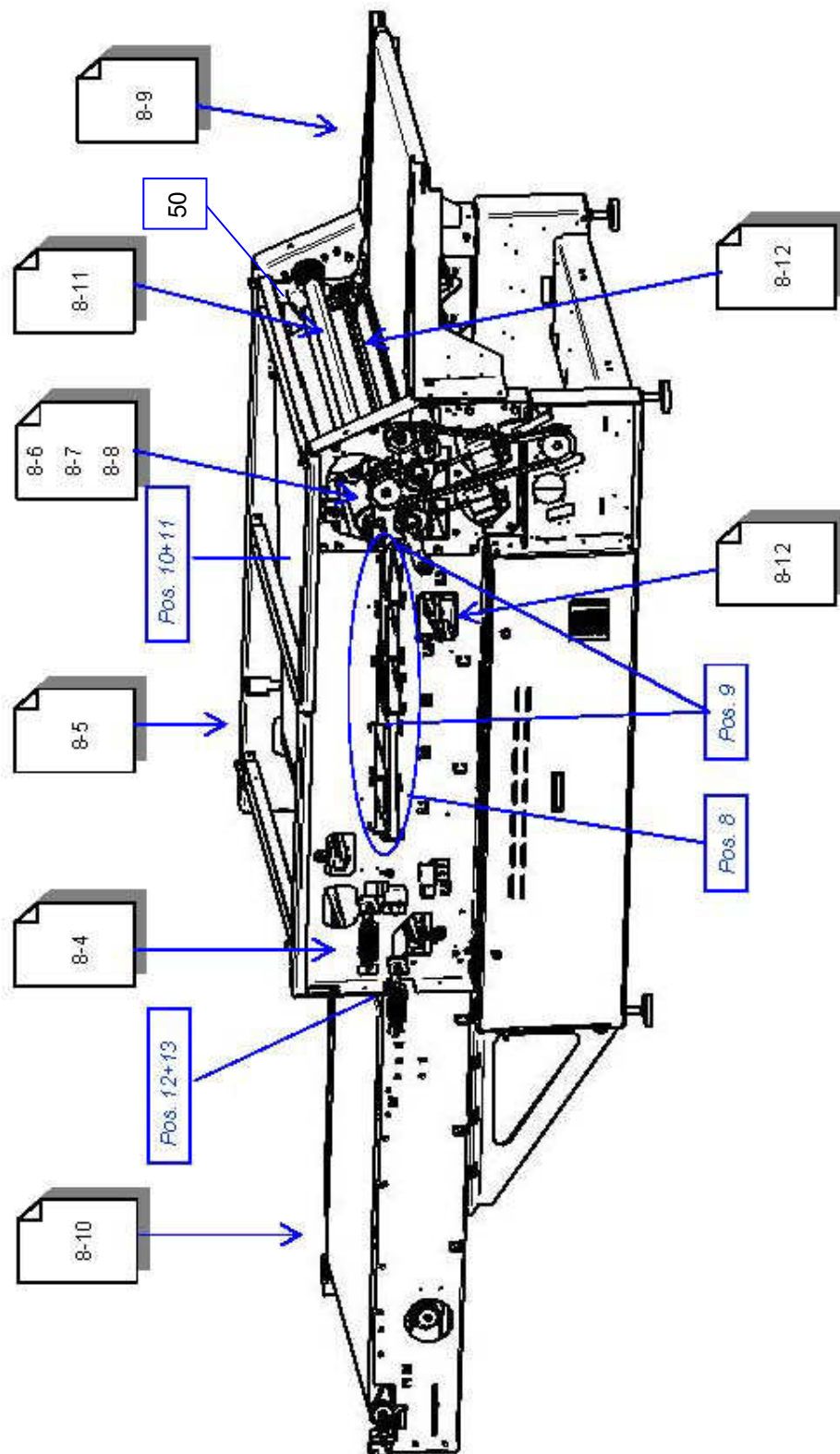
MultiStar EX / EXT 1000 / 1400

Blatt
Page

8-3

EX / EXT

1115

Startbild,
EX / EXT 1000 / 1400 FEStart picture,
EX / EXT 1000 / 1400 FEFigure de départ,
EX / EXT 1000 / 1400 FE

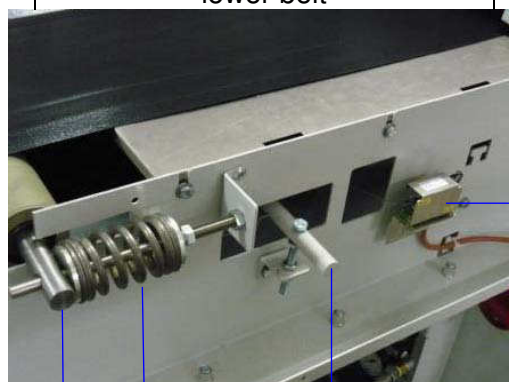
MultiStar EX / EXT 1000 / 1400

Blatt
Page

8-4

EX / EXT

1115

Spannwalzen SB:
Band untenTensioning roller SB:
lower beltRouleau tendeur SB:
tapis inférieur

Band oben

upper belt

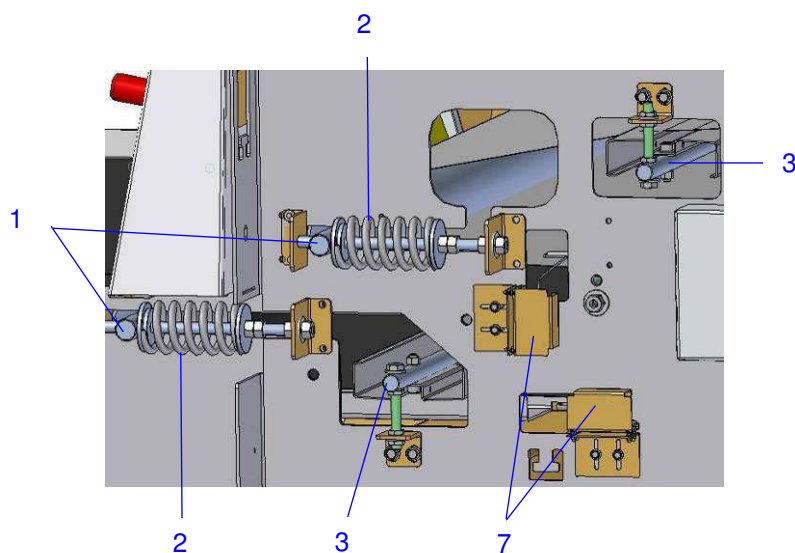
tapis superieur



Spannwalzen FE

Tensioning roller FE

Rouleau tendeur FE



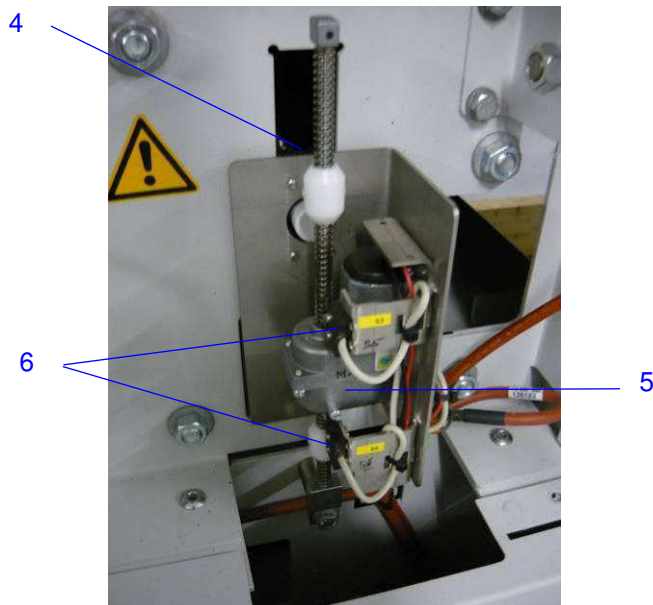
MultiStar EX / EXT 1000 / 1400

Blatt
Page

8-5

EX / EXT

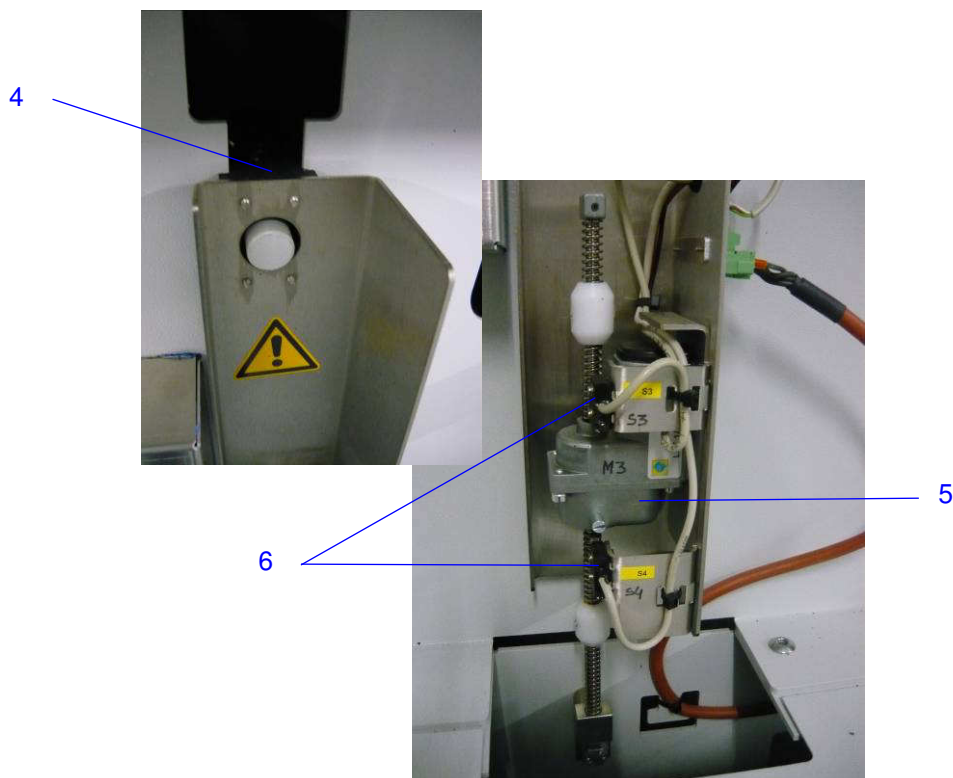
1115

Bandsteuerung
Band unten**Belt control**
Lower belt**Commande du tapis**
tapis inférieur

Band oben

upper belt

tapis supérieur



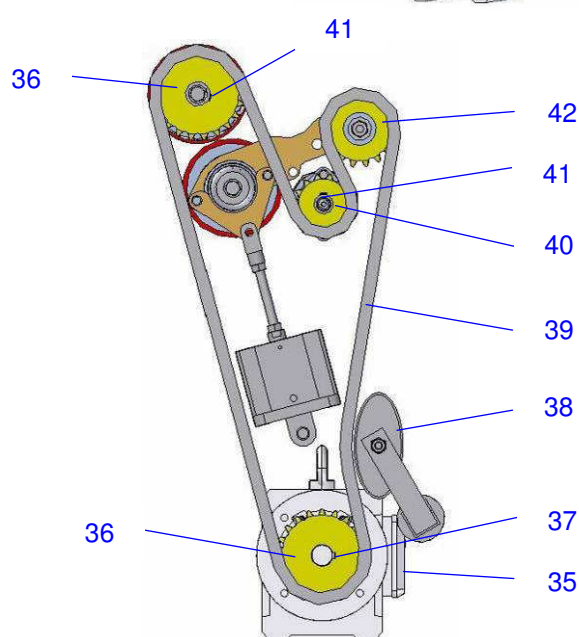
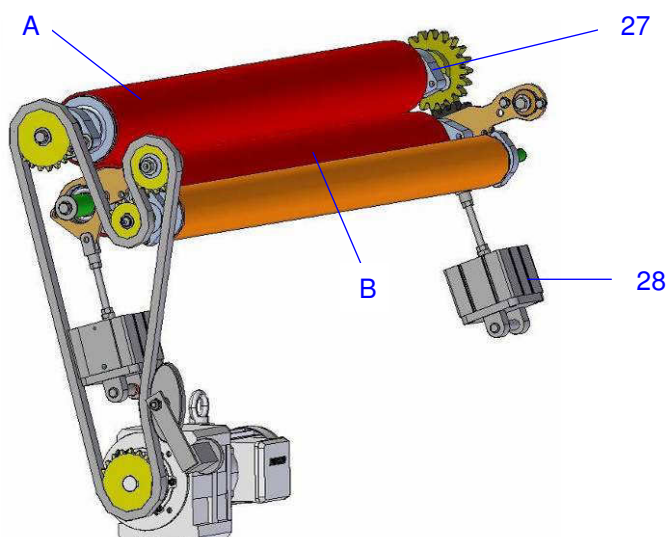
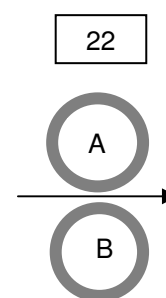
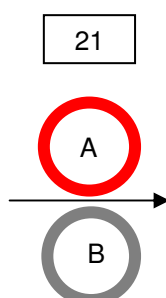
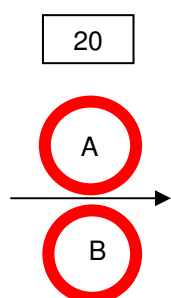
MultiStar EX / EXT 1000 / 1400

Blatt
Page

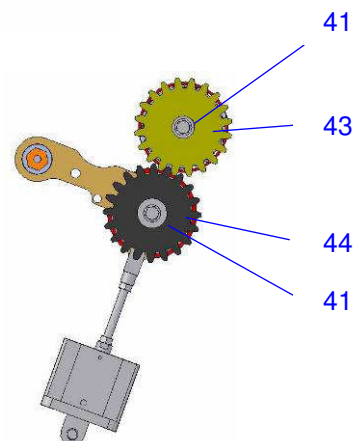
8-6

EX / EXT

1115

Drucksystem
Einfach - Drucksystem CREX / EXT - 1000 CR **Soft****Pressure system**
Single - Pressure system CREX / EXT - 1000 CR **Medium****Système de pression**
Single Système de pression CREX / EXT - 1000 CR **Hard**

Rechte Maschinenseite
Right hand side of the machine
Droite côté machine



Linke Maschinenseite
Left hand side of the machine
Gauche côté machine

MultiStar EX / EXT 1000 / 1400

Blatt
Page

8-7

EX / EXT

1115

Drucksystem

Pressure system

Système de pression

Doppel - Drucksystem CU

Double - pressure system CU

Double système de pression CU

EX / EXT - 1000 CU Soft

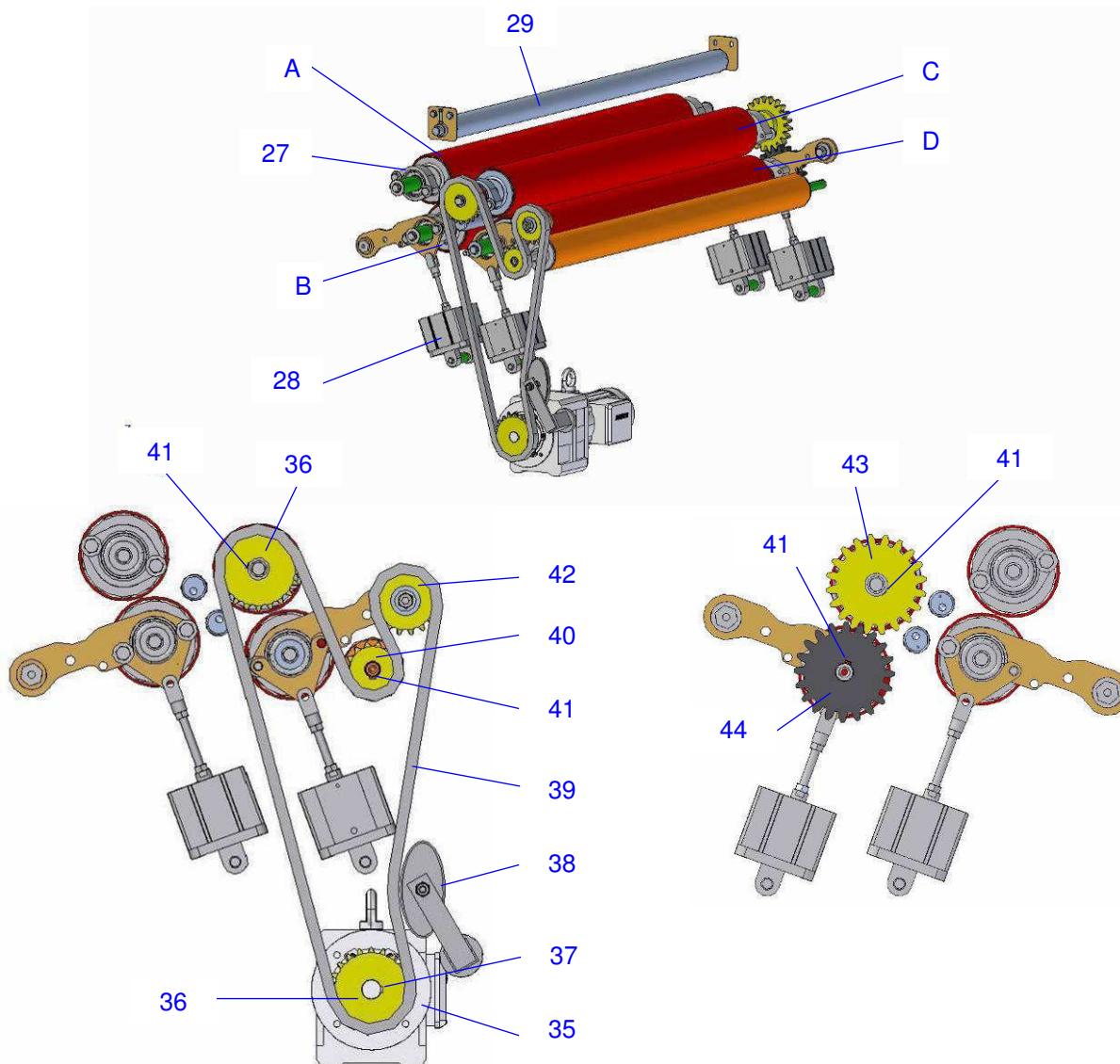
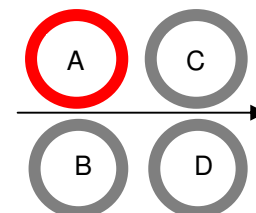
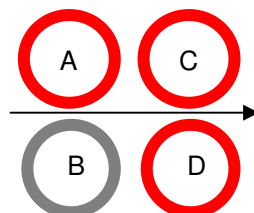
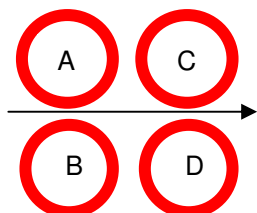
EX / EXT - 1000 CU Medium

EX / EXT - 1000 CU Hard

23

24

25



Rechte Maschinenseite
Right hand side of the machine
Droite côté machine

Linke Maschinenseite
Left hand side of the machine
Gauche côté machine

MultiStar EX / EXT 1000 / 1400

Blatt
Page

8-8

EX / EXT

1115

Drucksystem

Pressure system

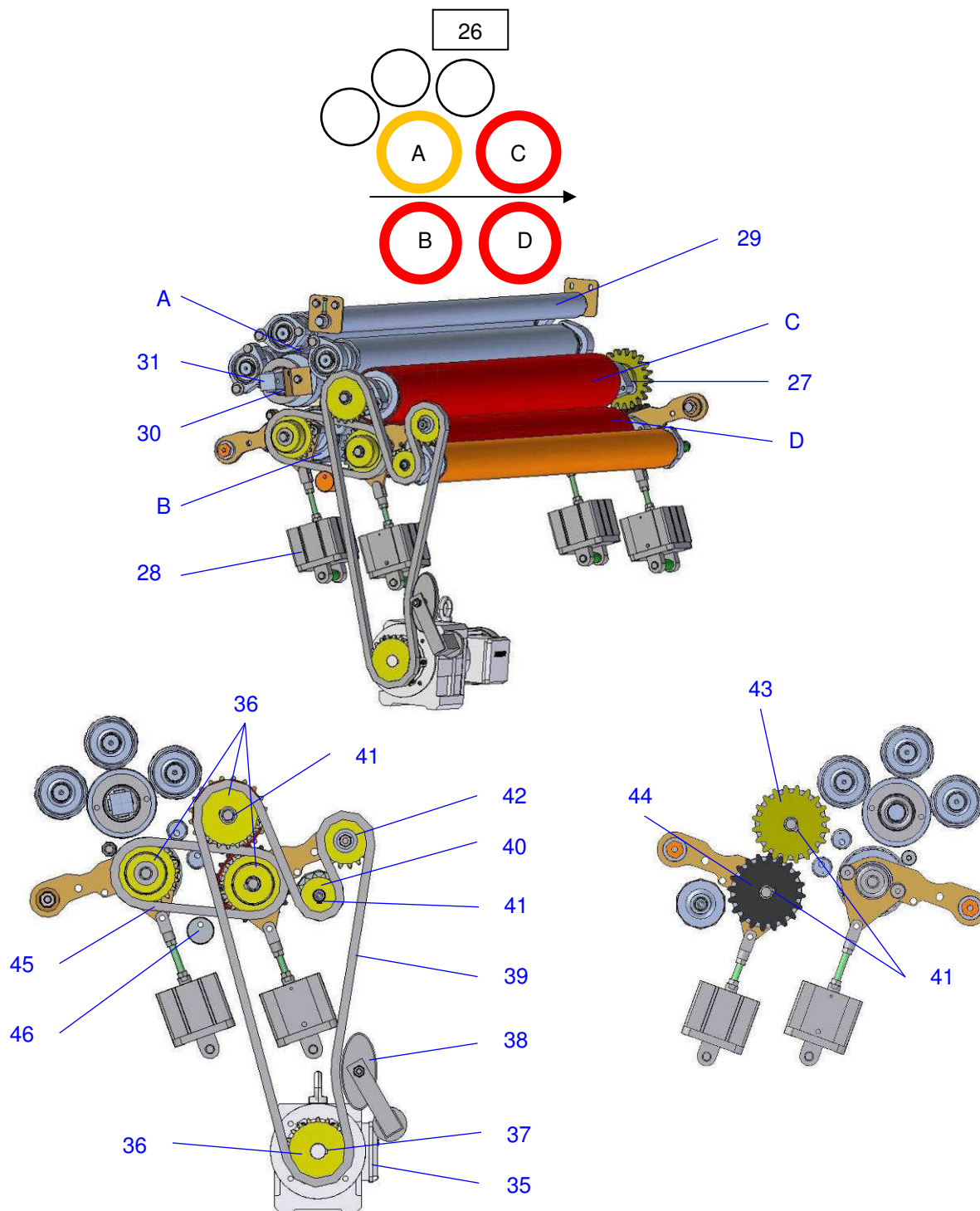
Système de pression

Flexo - Drucksystem CFC

Flexo - pressure system CFC

Flexo système de pression CFC

EX / EXT - 1000 CFC Soft



Rechte Maschinenseite
Right hand side of the machine
Droite côté machine

Linke Maschinenseite
Left hand side of the machine
Gauche côté machine

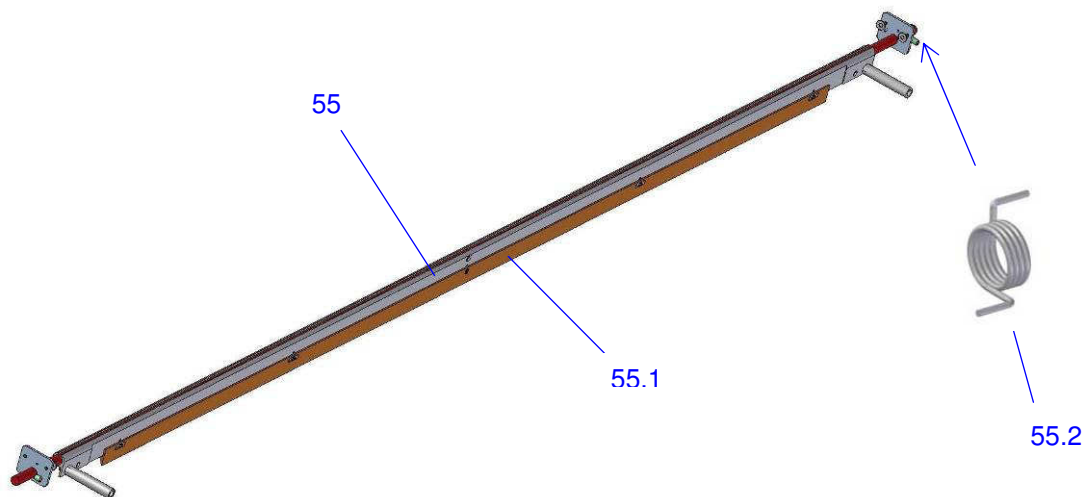
MultiStar EX / EXT 1000 / 1400

Blatt
Page

8-9

EX / EXT

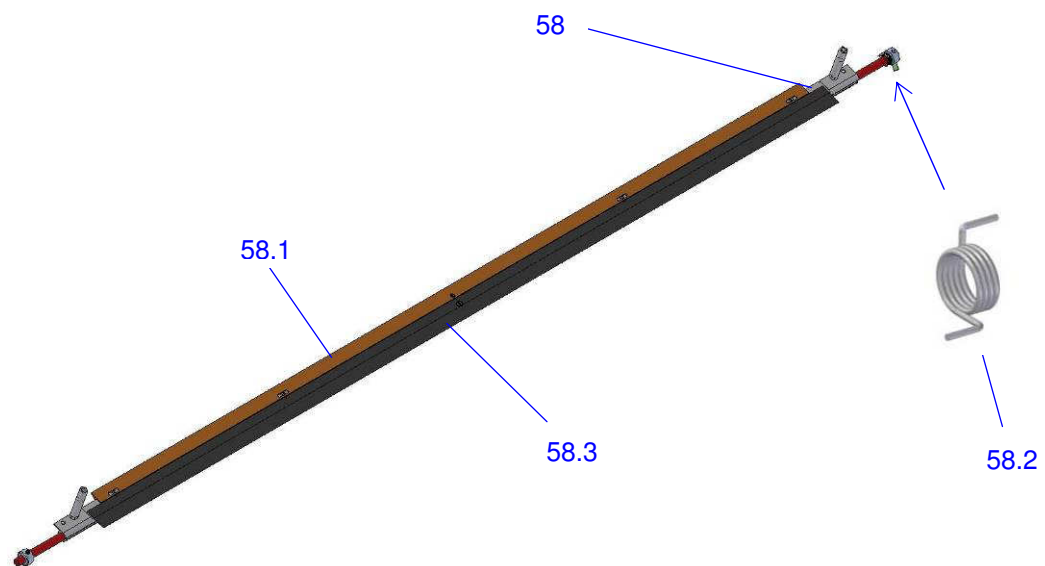
1115

Abstreifer
Oberes Band**Scraper**
Upper belt**Racloir**
Tapis supérieur

Unteres Band

Lower belt

Tapis de transport



MultiStar EX / EXT 1000 / 1400

Blatt
Page

8-10

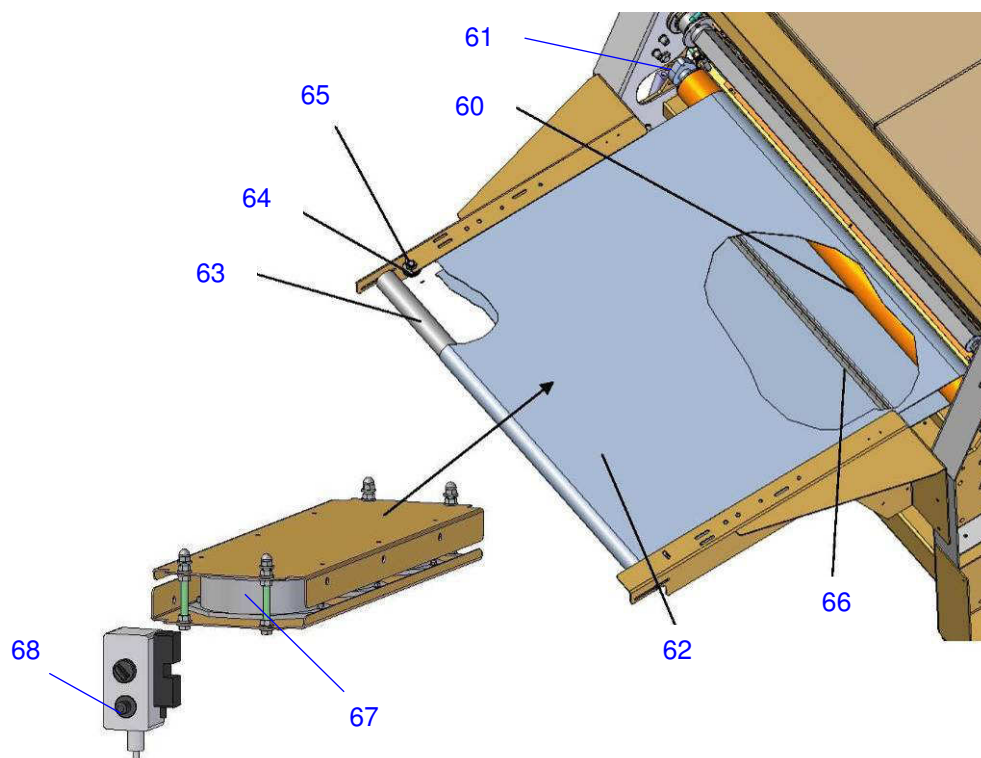
EX / EXT

1115

Kühlstation

Cooling station

Station de refroidissement

**Aktivkühlung in Kühlstation**
(Optional)**active cooling in cooling station**
(Optional)**actif refroidissement -Station de refroidissement**
(Optional)

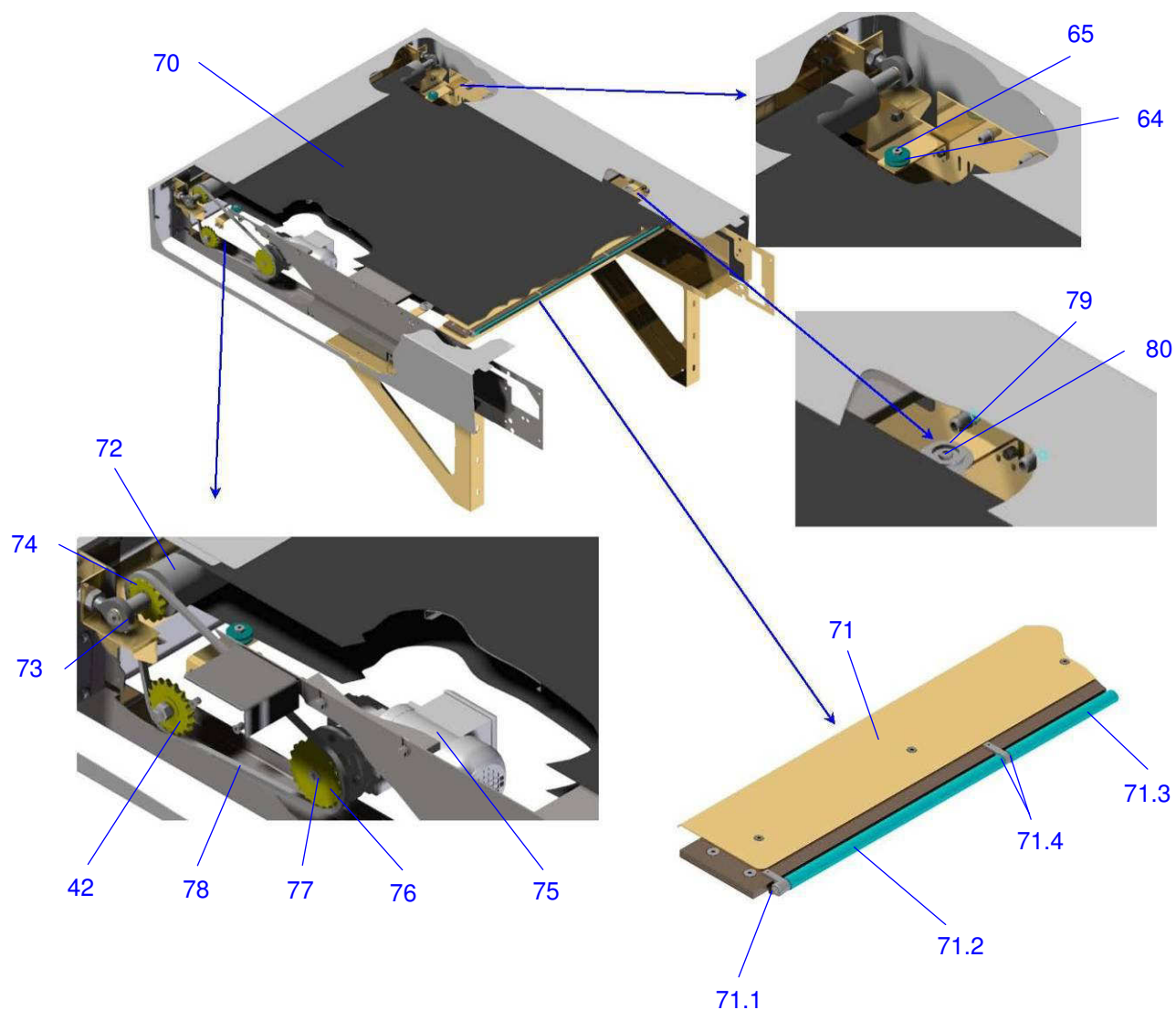
MultiStar EX / EXT 1000 / 1400

Blatt
Page

8-11

EX / EXT

1115

Eingabeband FE
(Optional)**Input belt FE**
(Optional)**Tapis d'alimentation**
(Optional)

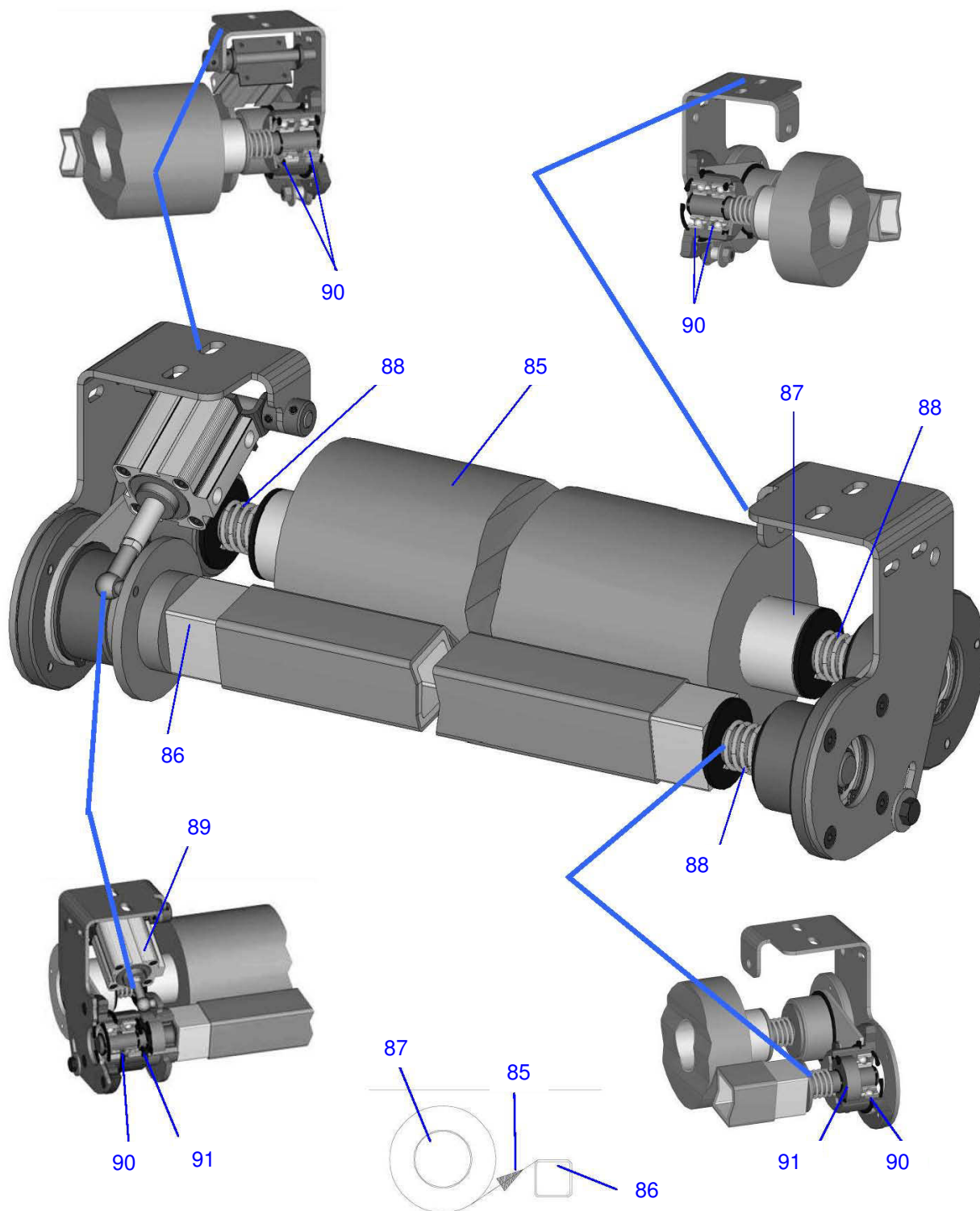
MultiStar EX / EXT 1000 / 1400

Blatt
Page

8-12

EX / EXT

1115

Reinigungseinrichtung
(Optional)**Cleaning device**
(Optional)**Dispositif de nettoyage**
(Optional)

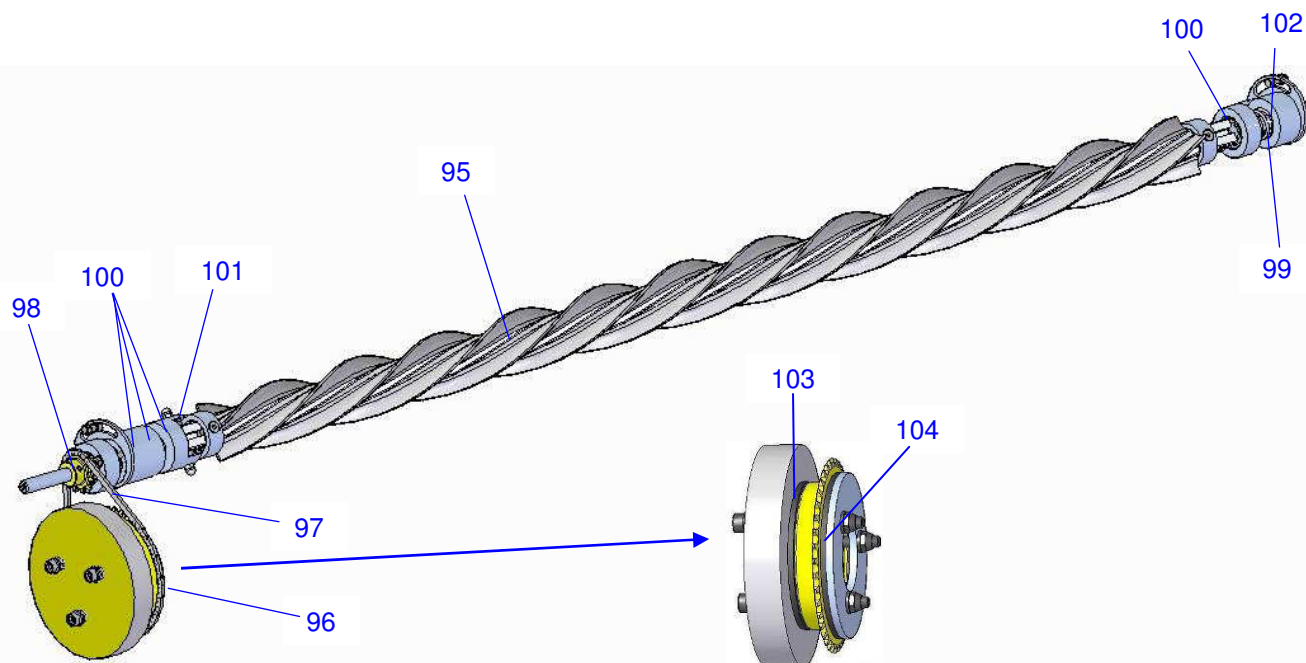
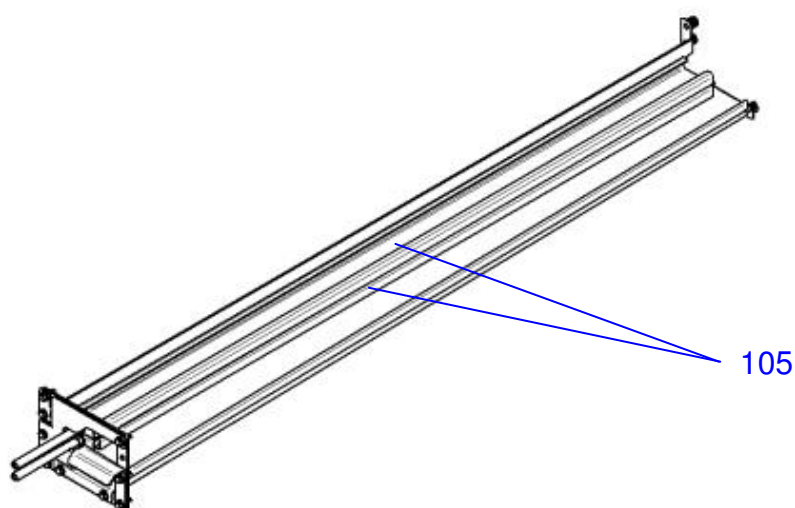
MultiStar EX / EXT 1000 / 1400

Blatt
Page

8-13

EX / EXT

1115

Rotierender Abstreifer
(Optional)**Rotary strip-off device**
(Optional)**Rotatif racloir**
(Optional)**Wischbalken: Transport-
band** (Optional)**Wiper bar lower belt**
(Optional)**Barre a'essuyer**
(Optional)

MultiStar EX / EXT 1000 / 1400

Blatt
Page

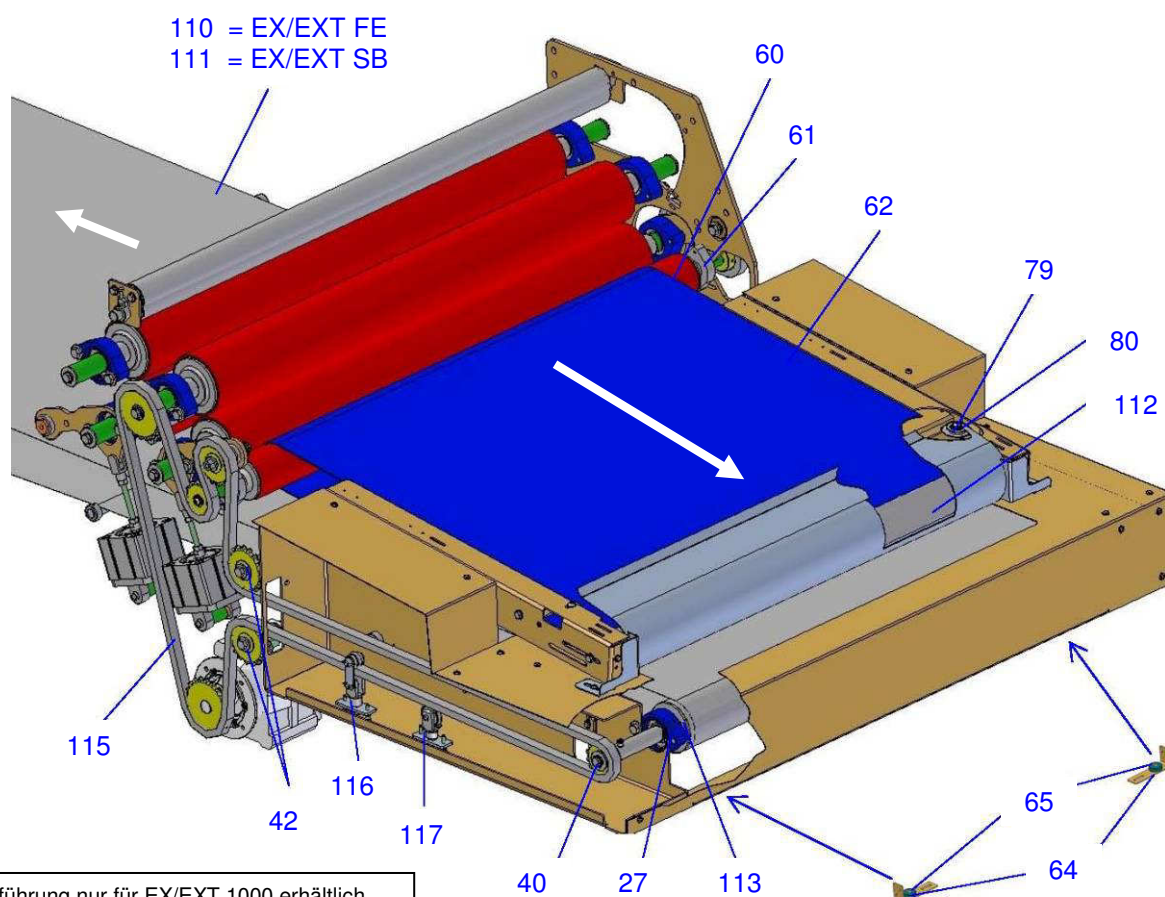
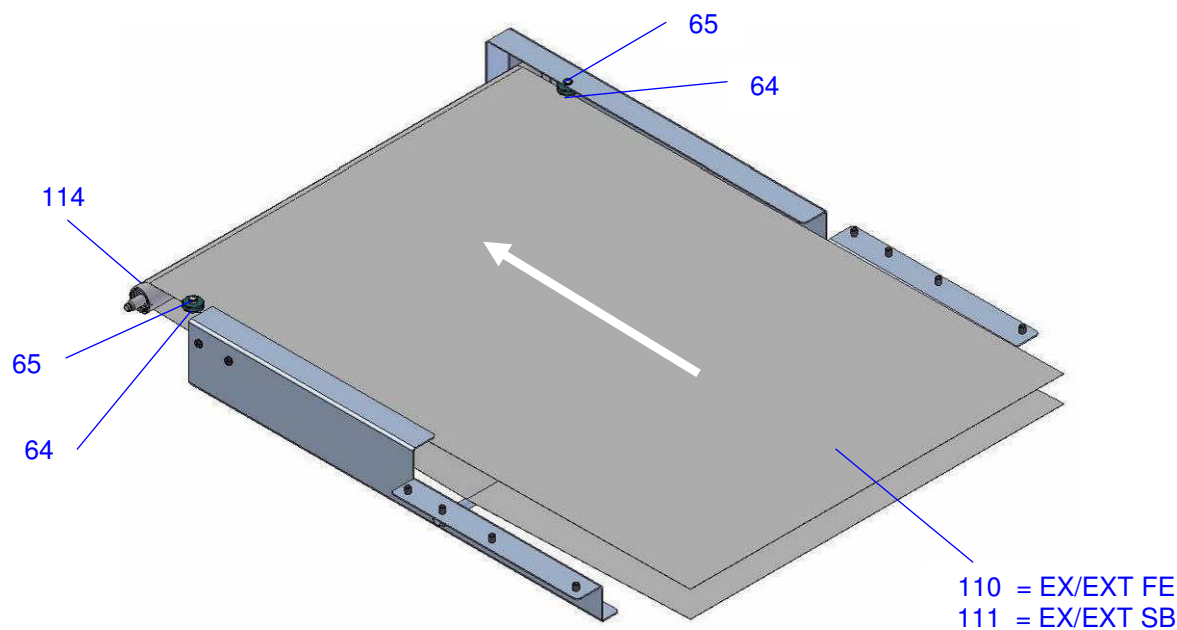
8-14

EX / EXT

1115

Rückführung
(Optional)**Return feed system**
(Optional)

Système de retour(Optional)



Rückführung nur für EX/EXT 1000 erhältlich.

Return feed system only for EX/EXT 1000.

Système de retour seulement EX/EXT 1000.

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC

Blatt
Page

8-15

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
1	442.567/4	EX / EXT 1000	Spannwalze Tensioning roller Rouleau tendeur	
1.1	181.669/3		Rillennkugellager Grooved ball bearing Roulement a billes	25x52x15
2	351.516/0	EX / EXT	Spannfeder Tension spring Ressor de pression	
3	124095	EX / EXT 1000	Steuerbalken Control bar Barre de commande	
4	442.683/9	EX / EXT	Gleitstück Sliding block Piece coulissante	
5	113807	EX / EXT	Stellmotor Servo motor Servo moteur	
6	4447020190		Mikroschalter Micro switch Microrupteur	
7	124668	EX / EXT	Bandsteureschalter Belt control switch Interrupteur de commande tapis	
8	120262	EX / EXT 1000	Heizelement Heating element Element de chauffage	4,2 kW
9	442.895/9	EX / EXT	Temperaturfühler Thermo couple Sonde de température	

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFCBlatt
Page**8-16**

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
----------------------	--	--------------------------------------	---	------------------------------------

Standardausführung - standard version – version standart
 Endlos Glasgewebeband 0,35mm - seamless glass fibre belt - tapis sans couture fibre de verre

EX / EXT 1000 SB CR / CU / CFC

11.1	442.611/0		Band oben Upper belt Tapis superieur	1050 x 3890 lg
13.1	114579		Band unten Lower belt Tapis de transport	1050 x 6000 lg

EX / EXT 1000 FE CR / CU / CFC

11.1	442.611/0		Band oben Upper belt Tapis superieur	1050 x 3890 lg
13.1	442.613/6		Band unten Lower belt Tapis de transport	1050 x 4340 lg

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFCBlatt
Page**8-17**

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
----------------------	--	--------------------------------------	---	------------------------------------

Kundenwunsch - on request - sur demande
 Endlos gewebtes Kevlar -Band 0,5mm - endless woven kevlar fibre belt - tapis tissé sans fin kevlar

EX / EXT 1000 SB CR / CU / CFC

11.2	131622		Band oben Upper belt Tapis superieur	1050 x 3890 lg
13.2	131627		Band unten Lower belt Tapis de transport	1050 x 6000 lg

EX / EXT 1000 FE CR / CU / CFC

11.2	131622		Band oben Upper belt Tapis superieur	1050 x 3890 lg
13.2	131623		Band unten Lower belt Tapis de transport	1050 x 4340 lg

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFCBlatt
Page**8-18**

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
----------------------	--	--------------------------------------	---	------------------------------------

Kundenwunsch - on request - sur demande
Endlos Laminat 0,35mm - seamless laminate

EX / EXT 1000 SB CR / CU / CFC

11.3	124022		Band oben Upper belt Tapis superieur	1050 x 3890 lg
13.3	124027		Band unten Lower belt Tapis de transport	1050 x 6000 lg

EX / EXT 1000 FE CR / CU / CFC

11.3	124022		Band oben Upper belt Tapis superieur	1050 x 3890 lg
13.3	124023		Band unten Lower belt Tapis de transport	1050 x 4340 lg

15	036.768/0		Filter - Regler Filter regulator Filtre - Regulateur	1/4"
----	-----------	--	--	------

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC

Blatt
Page

8-19

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
----------------------	--	--------------------------------------	---	------------------------------------

Druck.- und Antriebswalzen - Einfach – Drucksystem CR
Pressure and drive rollers - Single - Pressure system CR
Rouleau presseur - Single Système de pression CR

20 EX / EXT CR Soft

A	115159	Druckwelle Oben, Silikon Upper pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	60 Shore, rot red
B	115159	Druckwelle Unten, Silikon Lower pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	60 Shore, rot red

21 EX / EXT CR Medium

A	115159	Druckwelle Oben, Silikon Upper pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	60 Shore, rot red
B	115162	Druckwelle unten, Silikon Lower pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	90 Shore, grau grey

22 EX / EXT CR Hard

A	115162	Druckwelle Oben, Silikon Upper pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	90 Shore, grau grey gris
B	115162	Druckwelle unten, Silikon Lower pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	90 Shore, grau grey gris

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC

Blatt
Page

8-20

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
Druck.- und Antriebswalzen - Doppel – Drucksystem CU Pressure and drive rollers - Double - Pressure system CU Rouleau presseur - Double Système de pression CU				
23	EX / EXT CU Soft			
A	115159		Druckwelle Oben, Silikon Upper pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	60 Shore, rot red rouge
B	115159		Druckwelle unten, Silikon Lower pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	60 Shore, rot red rouge
C	115159		Druckwelle oben, Silikon Upper pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	60 Shore, rot red rouge
D	115159		Druckwelle unten, Silikon Lower pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	60 Shore, rot red rouge
24	EX / EXT CU Medium			
A	115159		Druckwelle Oben, Silikon Upper pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	60 Shore, rot red
B	115162		Druckwelle unten, Silikon Lower pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	90 Shore, grau grey
C	115159		Druckwelle Oben, Silikon Upper pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	60 Shore, rot red
D	115159		Druckwelle unten, Silikon Lower pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	60 Shore, rot red
25	EX / EXT CU Hard			
A	115159		Druckwelle Oben, Silikon Upper pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	60 Shore, rot red rouge
B	115162		Druckwelle unten, Silikon Lower pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	90 Shore, grau grey gris
C	115162		Druckwelle Oben, Silikon Upper pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	90 Shore, grau grey gris
D	115162		Druckwelle unten, Silikon Lower pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	90 Shore, grau grey gris

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC

Blatt
Page

8-21

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
----------------------	--	--------------------------------------	---	------------------------------------

Druck.- und Antriebswalzen - Flexo – Drucksystem CFC**Pressure and drive rollers - Flexo - Pressure system CU****Rouleau presseur - Flexo Système de pression CU**

26 EX / EXT CFC

A	351.601/0	Schlauchwelle komplett Flexo-pressure-roller, compl. Rouleau de pression conffable, compl.	
B	115159	Druckwelle unten, Silikon Lower pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	60 Shore, rot Red rouge
C	115159	Druckwelle unten, Silikon Lower pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	60 Shore, rot Red rouge
D	115159	Druckwelle unten, Silikon Lower pressure roller, silicone Rouleau presseur, silicone	60 Shore, rot Red rouge

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC

Blatt
Page

8-22

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
27	351.412/2		Flanschlager Flange bearing Flasque - bride	
27.1	024.563/9		Pendelkugellager Self-aligning ball bearing Roulement a billes articule	30x62x20
28	113619	EX / EXT	Pneum. Zylinder Pneumatic cylinder Verin pneumatique	KD 80 x 25 Hub
29	416.634/4	EX/EXT 1000 CU/CFC	Umlenkswelle, kpl. Reversing shaft , compl. Arbre de renversement	
29.1	046.455/2		Rillenkugellager Grooved ball bearing Roulement a billes	20x47x14
30	024.563/9		Pendelkugellager Self-aligning ball bearing Roulement a billes articule	30x62x20
31	039.066/6	EX / EXT - CFC	Drehverteiler Rotary distributor Distributeur rotarif	

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC

Blatt
Page

8-23

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
35	416.536/1	EX / EXT	Motor Motor Motor	
36	365.016/5	EX / EXT	Kettenrad Sprocket wheel Roue a'chaine	21Z 5/8x3/8
37	011.721/8		Paßfeder Feather key Ressort d'ajustage	8x7x40
38	351.681/2	EX / EXT	Kettenspanner Chain tensioner Tendeur de chaine	
39	122637	EX / EXT	Antriebskette, kpl. 5/8 x 3/8" Drive chain Chaîne	1937 mm
40	121078	EX / EXT	Kettenrad Sprocket wheel Roue a'chaine	Z=14 5/8 x 3/8
41	014.162/2		Paßfeder Feather key Ressort d'ajustage	8x7x22
42	014.459/2	EX / EXT	Kettenrad Sprocket wheel Roue a'chaine	17Z 5/8x3/8
43	129815	EX / EXT	Zahnrad, Stahl Gear wheel steel Roue dentée acier	20Z, Modul 6
44	416.794/6	EX / EXT	Zahnrad, Kunststoff Gear wheel plastic Roue dentée plastique	20Z, Modul 6

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFCBlatt
Page**8-24**

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
45	416.703/7	EX / EXT - CFC	Antriebskette, kpl. 5/8 x 3/8" Drive chain Chaîne	699 mm
46	130751	EX / EXT - CFC	Kettenspanner Chain tensioner Tendeur de chaîne	
50	365.427/4	EX / EXT 1000	Wischbalken Wiper bar Barre a'essuyer	
50.1	015.242/1		Baumwollschlauch Woven cotton roll Tissu tubulaire coton	25m

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC

Blatt
Page

8-25

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
55	130784	EX / EXT 1000	Abstreifer oben kpl. scraper upper belt kpl. Racloir, Tapis superieur	
55.1	237.158/1	EX / EXT 1000	Abstreifklinge Scraper knife Lame racleuse	
55.2	130816		Schenkelfeder Leg Spring Ressort a'branches	
58	130785	EX / EXT 1000	Abstreifer unten kpl. scraper lower belt kpl. Racloir, Tapis de transport	
58.1	237.158/1	EX / EXT 1000	Abstreifklinge Scraper knife Lame racleuse	
58.2	130816		Schenkelfeder Leg Spring Ressort a'branches	
58.3	132827	EX / EXT 1000	Teflonfahne Teflon flag Drapeau en teflon	1070 x 35

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC

Blatt
Page

8-26

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
60	121075	EX / EXT 1000	Antriebswelle Kühlstation Drive shaft cooling station Arbre d'entraînement	
61	012.246/5		Flanschlager Flange bearing Flasque - bride	
62	047.280/3	KL 900 lg	Kühlband Cooling belt Tapis refroidissement	1000 x 2020 lg
62	131788	KL 1800 lg	Kühlband Cooling belt Tapis refroidissement	1000 x 3800 lg
62.1	365.358/1		Verbindungsseele Connection cable Connecting cable	
63	442.581/5	EX / EXT 1000	Umlenkswelle, Kühlstation Reversing shaft, cooling station Arbre de renversement	
64	393.387/6	EX / EXT	Rolle Roller Rouleau	
65	393.388/4	EX / EXT	Bolzen Bolt Boulon	
66	442.873/6	EX / EXT 1000	Antistatikbürste Carbon brush Brosse antistatique	

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC

Blatt
Page

8-27

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
67	016.863/3	EX / EXT	Lüfter Blower Ventilateur	
68	286.071/6	EX / EXT	Energieregler Energy regulator Regulateur d energie	220V
70	416.017/2	EX / EXT - FE	Band FE Belt FE Tapis FE	1050 x 3000 lg
71	149370	EX / EXT - FE	Messerkantenstütze kpl. Knife edge support Dispositif de côté du couteau	
71.1	122685	EX / EXT - FE	Achse Axle Essieu	
71.2	130793	EX / EXT - FE	Rolle, kpl. Roller Rouleau	189 mm
71.3	122683	EX / EXT - FE	Rolle, kpl. Roller Rouleau	229 mm
71.4	130814	EX / EXT - FE	Distanzscheibe Rolle kompl.Distance disc Disque de distance	
72	128845	EX / EXT - FE	Antriebswalze Drive roller Rouleau d'entraînement	

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC

Blatt
Page

8-28

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
73	128847	EX / EXT - FE	Gelenkkopf Joint head Jointure	
74	122693	EX / EXT - FE	Kettenrad Sprocket wheel Roue a'chaine	14Z 5/8x3/8"
75	416.051/1	EX / EXT - FE	Motor Motor Motor	
76	121078	EX / EXT - FE	Kettenrad Sprocket wheel Roue a'chaine	14Z 5/8x3/8"
77	048.835/3	EX / EXT - FE	Paßfeder Feather key Ressort d'ajustage	6x6x30
78	122702	EX / EXT - FE	Antriebskette,kpl. 5/8 x 3/8" Drive chain Chaine	1111 mm
79	123778	EX / EXT - FE	Führungsrolle oben Upper guide roller Rôle de dirigeant, supérieur	
80	123779	EX / EXT - FE	Bolzen Bolt Boulon	

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC

Blatt
Page

8-29

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
85	365.685/7	EX / EXT 1000	Reinigungstuch Cleaning cloth Toile de nettoyage	1020 x 5000 lg
86	365.684/3	EX / EXT 1000	Wickelstange Winding bar Tige de bobinage	
87	365.687/0	EX / EXT 1000	Wickelstange Winding bar Tige de bobinage	
88	172.441/8	EX / EXT	Druckfeder Pressure spring Ressor de pression	
89	032.224/8	EX / EXT	Pneum. Zylinder Pneumatic cylinder Verin pneumatique	KD32x25Hub
89.1	028.903/3		ET - Beutel Repair kit Pochette de Pieces se rechange	
90	046.455/2	EX / EXT	Rillenkugellager Grooved ball bearing Roulement a billes	20x47x14
91	020.576/5	EX / EXT	Freilauf Free-wheel Roue libre	20x47x14

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC

Blatt
Page

8-30

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
95	131031	EX / EXT 1000	Rot. Abstreifer, Alu Profil + 4 Gummilippen Rot. strip-off device, profil + 4 rubberlipps Racloir rotatif, profile + 4 silicone	
95.1	123777		Silikonlippe Rubber lip Silicone racloir	1,07m
95.2	111550		Silikonlippe Rubber lip Silicone racloir	Roll(e) à 25m
96	129814		Kettenrad 8x3 Sprocket wheel Roue a'chaine	Z 40
97	123773		Antriebskette,kpl. 8x3 Drive chain Chaine	392mm
98	265.266/7		Kettenrad 8x3 Sprocket wheel Roue a'chaine	Z12
99	106.206/6		Druckfeder Spring Ressor de pression	
100	130739		Rillenkugellager Roulement a billes Rillenkugellager	10x26x8
101	014.992/2		Gummipuffer Rubber buffer Tampon en caoutchouc	
102	020.297/8		Buchse Bush Douille	10x12x1

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC

Blatt
Page

8-31

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
103	131037		Reibbelag Friction layer garniture de friction	80 rd
104	131038		Reibbelag Friction layer garniture de friction	90 rd
105	416.488/5	EX / EXT 1000	Reinigungsbalken Transportband kpl. Wiper bar lower belt completely Barre a'essuyer	
105.1	015.242/1		Baumwollschlauch Woven cotton roll Tissu tubulaire coton	25m
110	416.957/9	EX / EXT 1000 FE RF	Rückführband Belt, return feed Tapis de retour	1000 x 11320mm
111	442.137/6	EX / EXT 1000 SB RF	Rückführband Belt, return feed Tapis de retour	1000 x 10200mm
112	416.777/1	EX / EXT 1000 RF	Spannwelle Tensioning roller Rouleau de tension	
113	125767	EX / EXT 1000 RF	Antriebswalze Drive roller Arbre d'entraînement	
114	127000	EX / EXT 1000 RF	Spannrolle Tensioning roller Rouleau de tension	
114.1	046.455/2		Rillenkugellager Grooved ball bearing Roulement a billes	20x47x14

MultiStar EX / EXT 1000 CR / CU / CFC

Blatt
Page

8-32

125402

1115

Pos. Item Pos.	Teile-Nr. spare part no no.de la piece	Maschinentyp machine type type	Benennung specification designation	Abmaße dimensions dimensions
115	126203	EX / EXT RF	Antriebskette, kpl. 5/8 x 3/8" Drive chain Chaîne	3905 mm
116	127084	EX / EXT RF	Kettenspanner, kpl. Chain tensioner Tendeur de chaîne	
117	127037	EX / EXT RF	Kettenführung, kpl Chain guide Chaîne guidage	
	233.998/4	EX / EXT 1000	Reinigungstuch Cleaning cloth Toile de nettoyage	1000 x 1000 lg
	118241		Karton A12 Dosen Kanfix Plus Kanfix Plus cleaning powder, (12 containers) Carton A12 boîtes Kanfix Plus	
	118240		Kanfix Plus, Streudose Kanfix Plus cleaning powder, 1 container 1 boîte Kanfix Plus	
	048.765/2		Test - Set Bond strength test set Test - Set	
	046.053/5		Temperaturmeßstreifen Temperature measuring tape Mesurage bande température	104-143°C
	046.054/3		Temperaturmeßstreifen Temperature measuriung tape Mesurage bande température	143- 182°C